

PANORAMA



DI / POR FABIO PORTA*

2 015: un anno importante per l'Italia e gli italiani nel mondo. L'elezione del nuovo Presidente della Repubblica e l'Expo a Milano sono probabilmente i due principali avvenimenti dal punto di vista politico ed economico, mentre per gli italiani all'estero saranno le elezioni dei nuovi Comites e il rinnovo del Consiglio generale degli Italiani all'Estero i fatti più rilevanti. Si tratta in ogni caso di eventi attesi da anni.

Il Presidente della Repubblica Napolitano, eletto per un mandato di sette anni e nel 2013 riconfermato nel suo incarico, passerà alla storia come l'unico Presidente ad essere rieletto e a dimettersi dal suo incarico; Giorgio Napolitano è stato un grande Presidente, riconosciuto e stimato unanimemente per le sue grandi doti di politico e per la sua saggia opera di mediazione in momenti di forte crisi istituzionale, ma anche per l'autorevolezza ed il prestigio che godeva a livello internazionale.

Expo 2015 è invece il grande evento che l'Italia aspettava da anni e che tutti noi speriamo possa coincidere con la ripresa economica attesa da troppi anni: l'Esposizione Universale di Milano, dedicata al tema dell'ambiente e dell'energia, sarà inoltre una grande opportunità di presenza per il Brasile in Italia e nel mondo e di rilancio del rapporto tra i nostri due Paesi; il Brasile allestirà uno dei più grandi padiglioni di Expo, anche in

ragione di una tematica fortemente legata alle peculiarità ed alle potenzialità della grande potenza sudamericana.

Dopo oltre dieci anni, infine, gli italiani che vivono all'estero potranno rinnovare i loro principali e diretti organismi di rappresentanza: i Comites (Comitati degli Italiani all'Estero); si tratta di una grande opportunità per inserire nuova linfa, nuove idee e tanti giovani in questi comitati, con l'obiettivo di restituire loro quella credibilità che le ripetute proroghe delle elezioni negli ultimi anni hanno rischiato di compromettere quasi del tutto.

E non è un caso che la percentuale di iscritti alle liste elettorali non sia altissima, nonostante il Brasile sia uno dei Paesi dove maggiore è stata la richiesta di partecipazione.

A tutti gli italiani che vivono in Brasile, ai tantissimi brasiliani che sono anche cittadini italiani in maniera particolare, chiediamo di manifestare questa loro volontà di cittadinanza e partecipazione facendo pervenire ai consolati la loro iscrizione all'elenco degli elettori.

Alla cittadinanza corrispondono diritti e doveri ed il voto è forse la principale espressione di questo connubio.

* Fabio Porta è sociologo e Deputato eletto al Parlamento Italiano - Partito Democratico - Circoscrizione Elettorale all'Estero - America Meridionale (e-mail <porta_f@camera.it> site <http://www.fabioporta.com>). ■

PANORAMA -2015: Um ano importante para a Itália e para os italianos no mundo. A eleição do novo Presidente da República e a Expo de Milão são, provavelmente, os dois principais acontecimentos do ponto de vista político e econômico, enquanto para os italianos no exterior os fatos mais relevantes serão as eleições dos novos Comites e a renovação do Conselho Geral dos Italianos no Exterior. Tratam-se, de qualquer forma, de eventos esperados há anos.

O Presidente da República, Giorgio Napolitano, eleito para um mandato de sete anos em 2013, reconfirmado para o cargo, passará à história como o único Presidente a ser reeleito e a demitir-se de sua função; Giorgio Napolitano foi um grande Presidente, unanimemente reconhecido e estimado pelos seus grandes dotes de político e pela sua sábia obra de mediação em momentos de fortes crises institucionais, mas também pela autoridade e prestígio internacional.

A Expo 2015 é, por sua vez, o grande evento que a Itália aguardava há anos e que todos esperamos possa coincidir com a retomada econômica aguardada há muito tempo: a Exposição Universal de Milão, dedicada ao tema do ambiente e da energia, será, além disso, uma grande oportunidade para a presença do Brasil na Itália e no mundo, e para a retomada do relacionamento entre os nossos dois Países; o Brasil organizará um dos maiores estandes da Expo, também em função de uma temática fortemente ligada à peculiaridade e à potencialidade da grande potência sul-americana.

Depois de mais de dez anos, enfim, os italianos que vivem no exterior poderão renovar seus principais e diretos órgãos de representação: os Comites - Comitês dos Italianos no Exterior; trata-se de uma grande oportunidade para a produção de uma nova linfa, novas idéias e muitos jovens nesses comitês, com o objetivo de readquirir a credibilidade perdida diante dos repetidos adiamentos das eleições, que nesses últimos anos produziram o risco de comprometer quase tudo. E não é por outro motivo que o percentual de inscritos nas listas eleitorais não é muito alto, apesar de o Brasil ser um dos países onde maior foi a demonstração de interesse em participar.

A todos os italianos que vivem no Brasil, particularmente aos muitos brasileiros que são também cidadãos italianos, apelamos a que manifestem essa sua vontade de cidadania e participação, fazendo chegar aos consulados sua inscrição na lista dos eleitores.

À cidadania correspondem direitos e deveres, e o voto é, talvez, a principal expressão desse binômio.

* Fabio Porta é sociólogo e Deputado eleito ao Parlamento Italiano pelo Partido Democrático - Circunscrição Eletoral do Exterior - América do Sul (e-mail <porta_f@camera.it> site <http://www.fabioporta.com>). ■

● **Roma, Camera dei Deputati: Firma del documento finale del gruppo Italia-Brasile. Nella foto i deputati: Pellegrino, Zarattini, Borghetti, Sereni, Porta e Bueno.** ♦ Roma, Câmara dos Deputados: assinatura do documento final do grupo Itália-Brasil. Na foto, os deputados Pellegrino, Zarattini, Borghetti, Sereni, Porta e Bueno.

RENDI



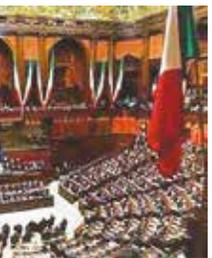
ATTIVITÀ PARLAMENTARE
Fabio
SPAZIO DEL QUALE IL DE

AGENDA DEL

- ✓ **Roma, 3 dicembre:** Audizione del CGIE presso il Comitato per gli italiani all'estero della camera dei Deputati;
- ✓ **Roma, 4 dicembre:** Convegno CERTAL (Centro lati-

no-americano di telecomunicazioni) presso la camera dei Deputati;

- ✓ **Roma, 4-5 dicembre:** Assemblea annuale Associazione di Amicizia Italia-Brasile; Commissione bilatera-



TARE DEL DEPUTATO
Porta
PUTATO È RESPONSABILE

ATTIVITÀ PARLAMENTARE

■ Interrogazioni parlamentari

● Firmatario di una interrogazione al Ministro degli Esteri sui fondi necessari al funzionamento del Museo dell’Emigrazione italiana a Roma; ● Firmatario dell’interrogazione ai Ministri degli Esteri e delle Finanze sull’applicazione delle detrazioni fiscali a favore dei lavoratori ita-

liani residenti all’estero; ● Firmatario di una interrogazione ai Ministri del Lavoro e degli Esteri sui diritti sindacali del personale italiano a contratto all’estero ■ **Interventi in aula e proposte di legge** ● Interviene in aula a nome del gruppo del Partito Democratico sulla ripresa delle relazioni diplomatiche tra USA e Cuba; ● Relatore della legge di ratifica dell’accordo tra l’Italia ed il Kazakistan in materia di lotta alla criminalità organizzata. ■



Foto: Camera



Foto: Camera

DEPUTATO

le parlamentare italo-brasiliana;
✓ **San Paolo, 13 dicembre:** Incontri con rappresentanti della collettività italiana; visita all’Istituto di Cultura e intervista a “Radio Trianon”;

✓ **Porto Alegre, 14 dicembre:** Partecipazione a “Natale Insieme”, incontro annuale della collettività italiana del Rio Grande del Sud e alla cena di fine anno dell’associazione calabrese.

DOCUMENTI

A ROMA LA QUARTA RIUNIONE DEL GRUPPO DI COLLABORAZIONE PARLAMENTARE ITALIA-BRASILE

Per l’Italia presenti i deputati Fabio Porta, Marina Sereni, Claudio Fava e Renata Bueno; per il Brasile Cida Borghetti, Carlos Zarattini, Nelson Pellegrino e Rubens Bueno.

Si sono svolti a Roma i lavori della quarta riunione del gruppo parlamentare di collaborazione tra Italia e

ceraria”; “Politiche ambientali ed agricole anche nella prospettiva dell’Expo 2015” e “La promozione dei rapporti economici e istituzionali tra l’Italia ed il Brasile anche alla luce del Piano di Azione del Partenariato strategico Brasile-Unione europea: stato attuale e prospettive di sviluppo”.

A conclusione dei lavori è stato redatto e approvato un documento finale che, oltre a rimarcare le principali tematiche dell’incontro, impegna i Parlamenti e quindi i governi dei due Paesi ad intervenire su questioni rilevanti per le rispettive collettività residenti in Italia e Brasile; tra queste la questione delle lunghe attese per il riconoscimento della cittadinanza, il diritto di voto amministrativo agli stranieri, il reciproco riconoscimento dei documenti di stato civile, la piena e corretta applicazione degli accordi contro la doppia imposizione fiscale e per le patenti di guida, la reciproca validazione di titoli di studio e la semplificazione delle procedure di visto per i cittadini dei due Paesi.

● **Roma: Istituto italo-latinoamericano - IILA, Conferenza organizzata dalla Associazione di Amicizia Italia-Brasile sul risultato delle elezioni brasiliane. Nella foto il deputato Porta, l’ambasciatore del Brasile, Neiva Tavares, la vice presidente della Camera, Sereni, il sottosegretario Giro, il segretario generale dell’IILA, Malfatti ed il professor Vecchi.**

Brasile; il gruppo fu creato oltre dieci anni fa dagli allora Presidenti della Camera italiana Pierferdinando Casini e del Congresso brasiliano Aécio Neves.

La commissione si riunisce alternativamente a Roma e Brasilia ed ha lo scopo di approfondire e sviluppare tutte quelle tematiche che possano avere un rilievo sul piano dell’intervento legislativo nei rapporti tra i due Paesi.

Quattro le sessioni di lavoro, introdotte da altrettante relazioni: “Lo sviluppo delle relazioni italo-brasiliane sotto il profilo sociale e culturale con riferimento al ruolo della comunità italiana”; “Lotta alla criminalità organizzata e questione car-

La prossima riunione della commissione dovrebbe svolgersi in Brasile, probabilmente nel corso del 2015. ■